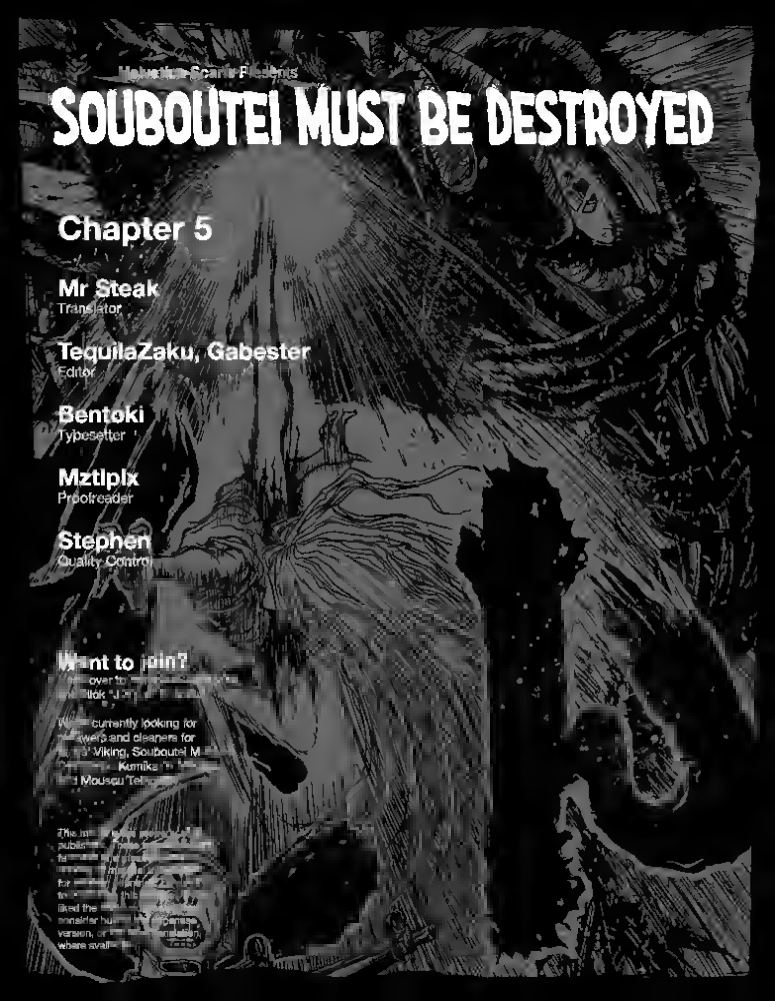


Helvetica Scans Presents

SOUBOUTEI MUST BE DESTROYED

Chapter 5

Mr Steak
Translator

TequilaZaku, Gabester
Editor

Bentoki
Typesetter

Mztlplx
Proofreader

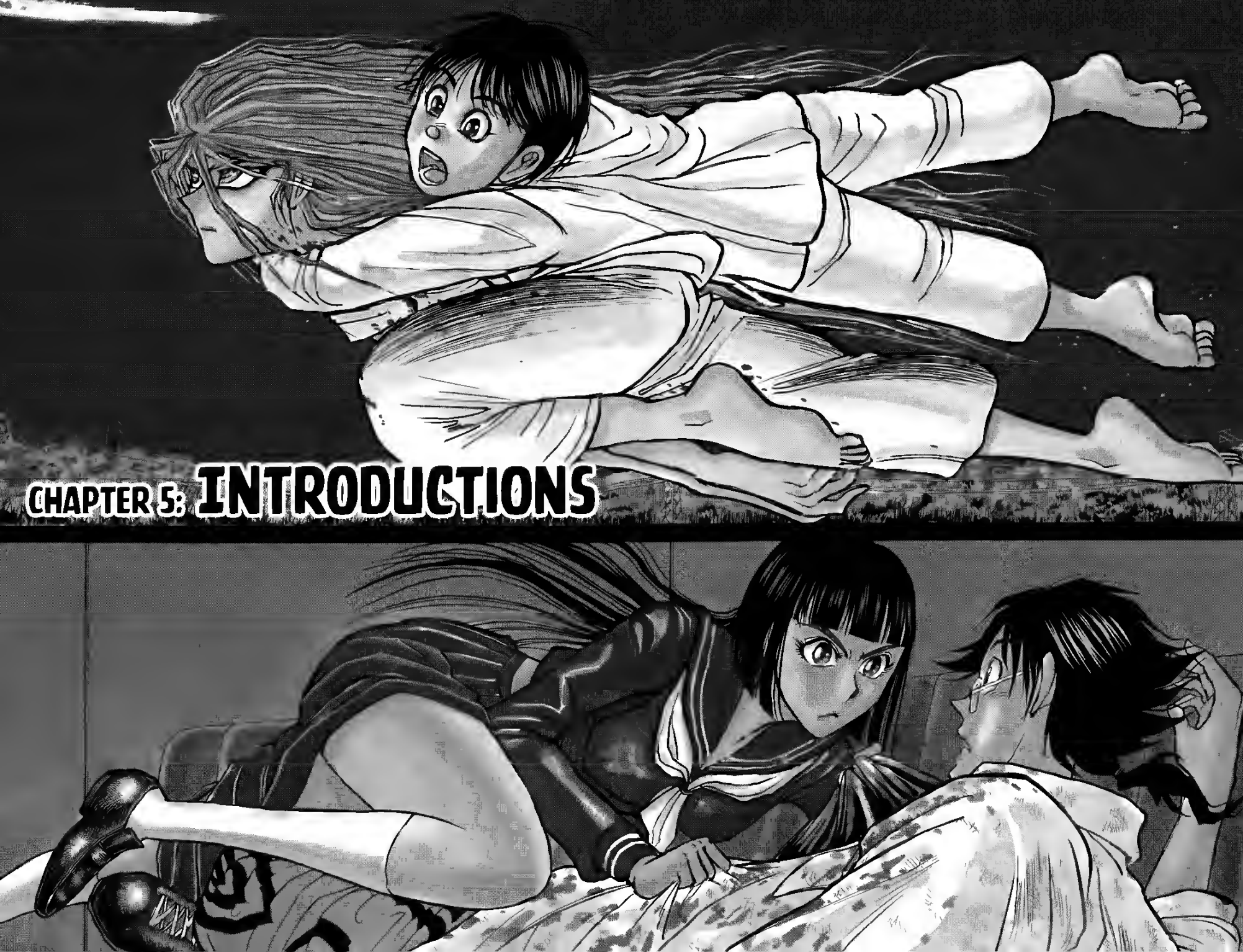
Stephen
Quality Control

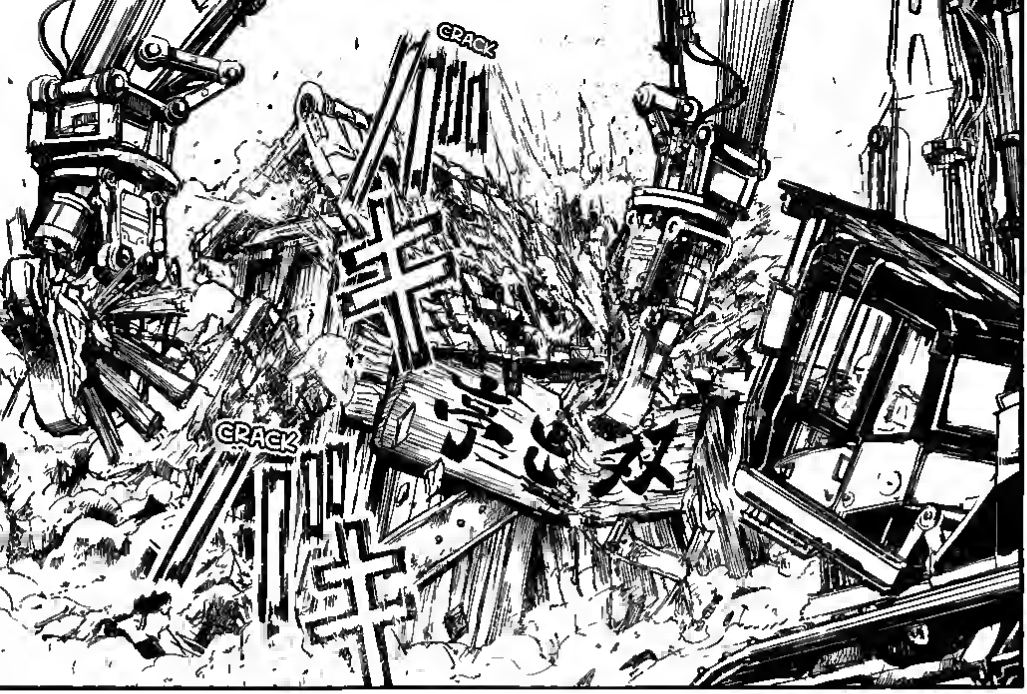
Want to join?
[illegible] over to [illegible]
[illegible] Illok "J [illegible]

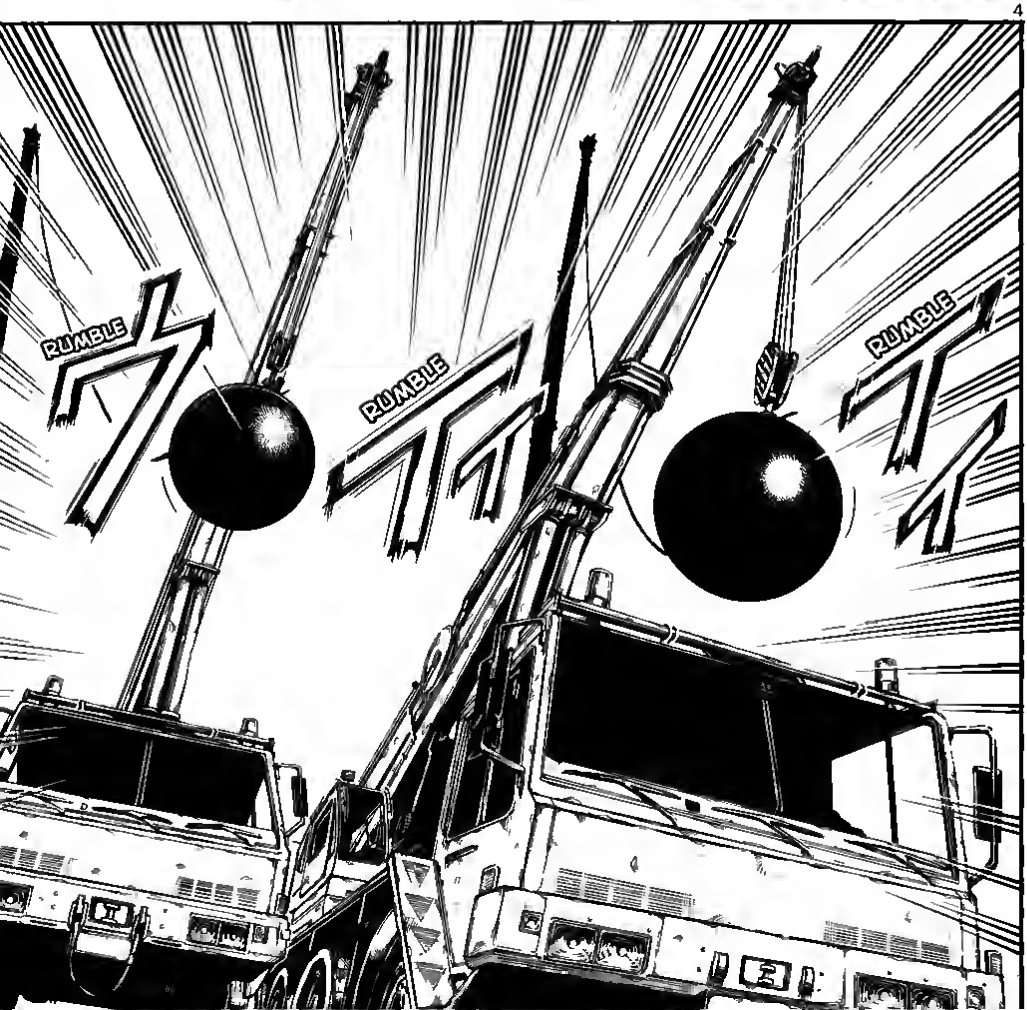
[illegible] currently looking for [illegible] and cleaners for [illegible] Viking, Souboutei M[illegible] Kumika [illegible] Mousou Te[illegible]

This [illegible] publi[illegible] [illegible] for [illegible] [illegible] liked the [illegible] consider bu[illegible] version, or [illegible] where avail[illegible]

CHAPTER 5: INTRODUCTIONS


CHAPTER 5: INTRODUCTIONS

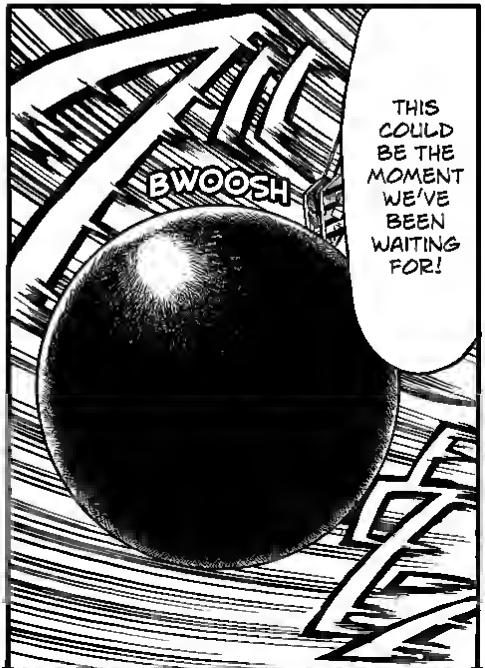

CRACK
CRACK

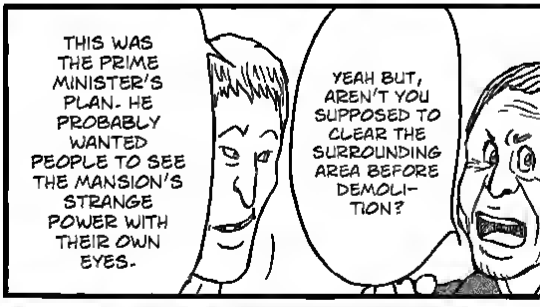

RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE

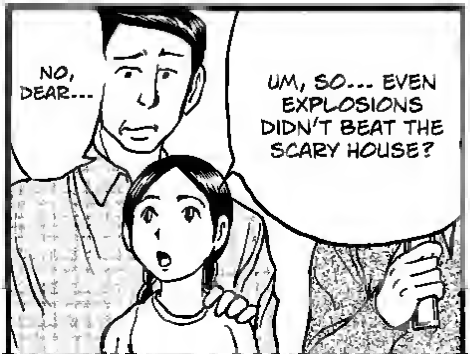
WOOAH, THEY TORE DOWN THE OUTER WALLS,
SO NOW THE WRECKING BALLS CAN MOVE IN.
THAT'S KINDA WEIRD, THOUGH. WHY DIDN'T THEY USE THESE IN THE FIRST PLACE?
THEY DIDN'T HAVE TO GO STRAIGHT TO EXPLOSIVES.
安全十第一
安全十第一
安全

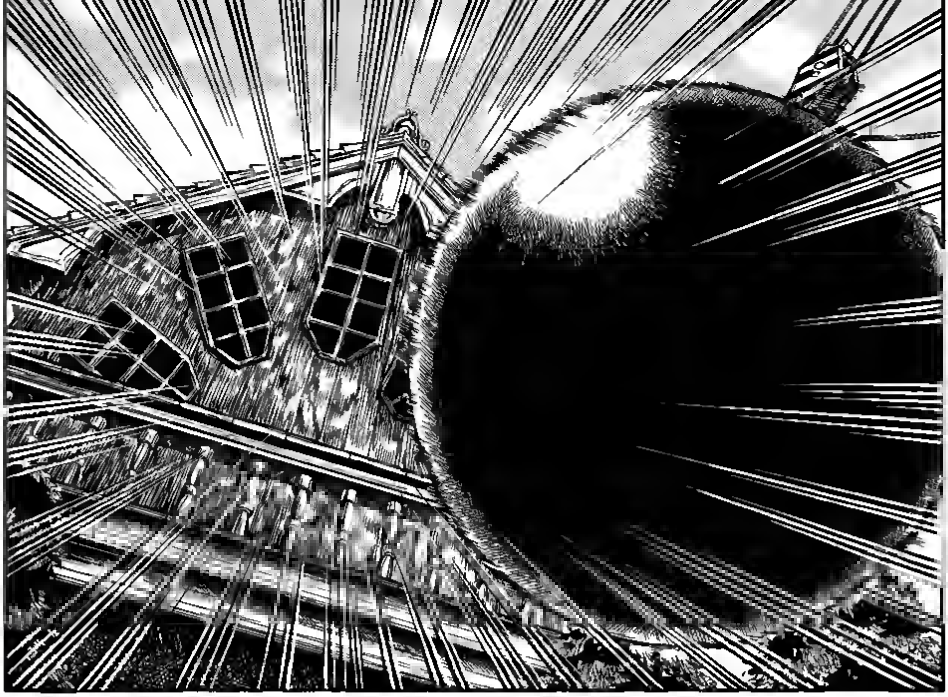
BUT IN YESTERDAY'S BOMBING,
WASN'T SOUBOUTEI THE ONLY PLACE THAT SURVIVED? EVERYTHING ELSE WAS TOTALLY FLATTENED.
YOU'RE RIGHT... IT'S ALL GONE NOW...
THE ENTIRE DISTRICT...

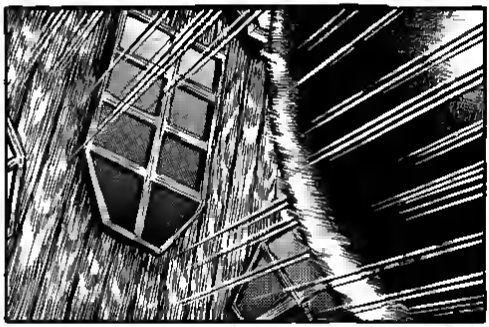
5


THIS COULD BE THE MOMENT WE'VE BEEN WAITING FOR!
BWOOSH

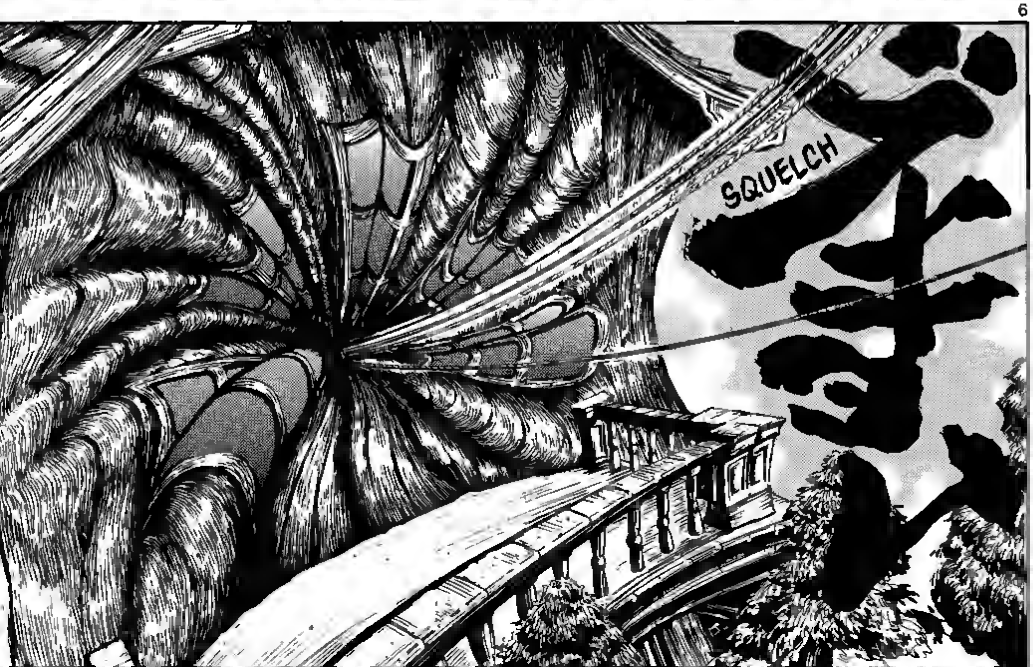

YEAH BUT, AREN'T YOU SUPPOSED TO CLEAR THE SURROUNDING AREA BEFORE DEMOLITION?
THIS WAS THE PRIME MINISTER'S PLAN. HE PROBABLY WANTED PEOPLE TO SEE THE MANSION'S STRANGE POWER WITH THEIR OWN EYES.

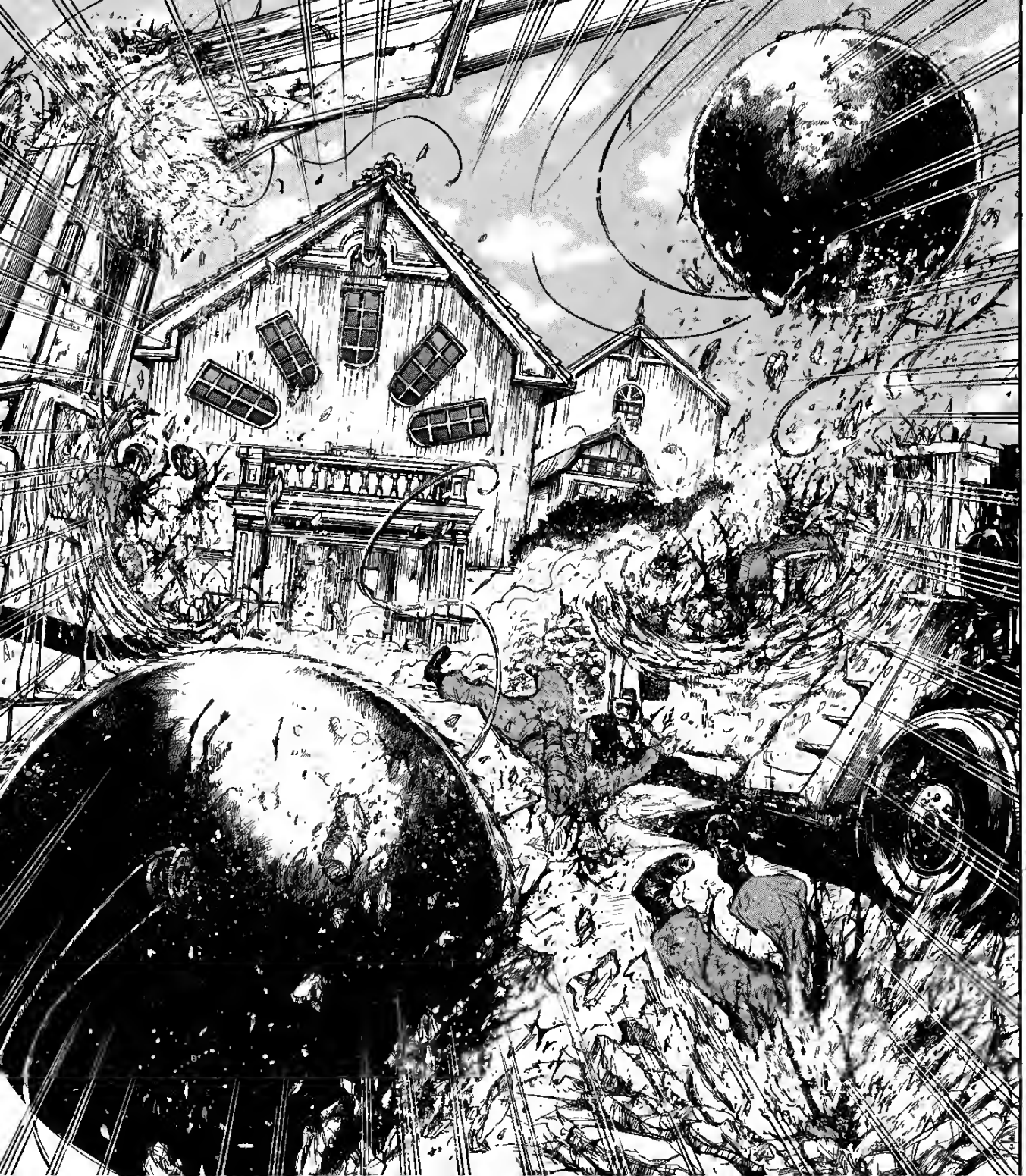

UM, SO... EVEN EXPLOSIONS DIDN'T BEAT THE SCARY HOUSE?
NO, DEAR...

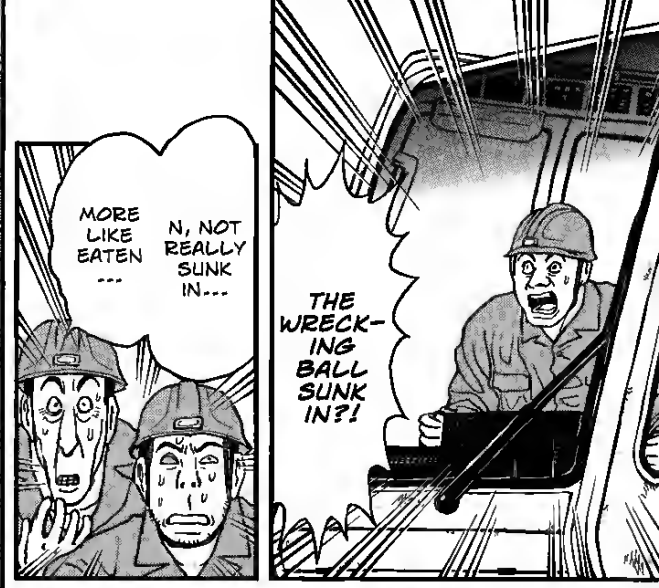




WOOSH
YEAH, THAT PLACE IS GOIN' DOWN.


SQUELCH



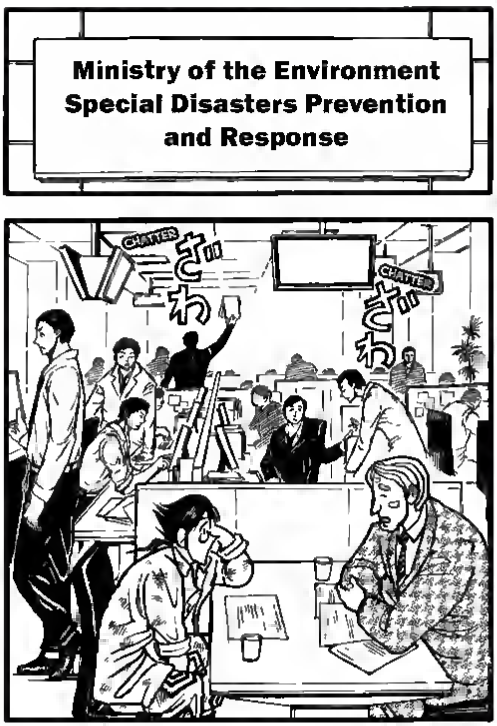

THE WRECK-ING BALL SUNK IN?!
N, NOT REALLY SUNK IN...
MORE LIKE EATEN ...

WHAT THE HELL IS WITH THIS HOUSE...?
WHAT CAN WE EVEN DO...?!

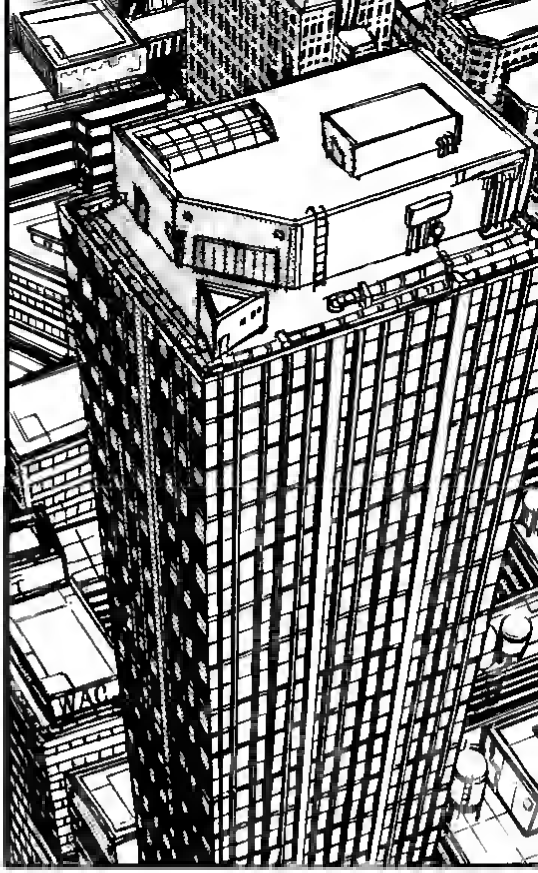
PUCKER
プクー

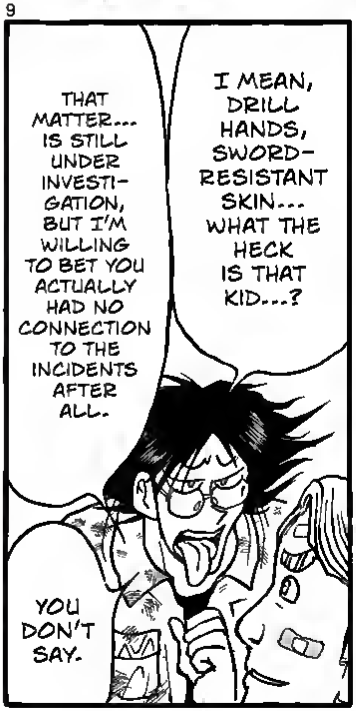
PUCKER
プクー

AH... AAH... WH... WAIT A SECOND... WHAT'S HAPPENII-NG...

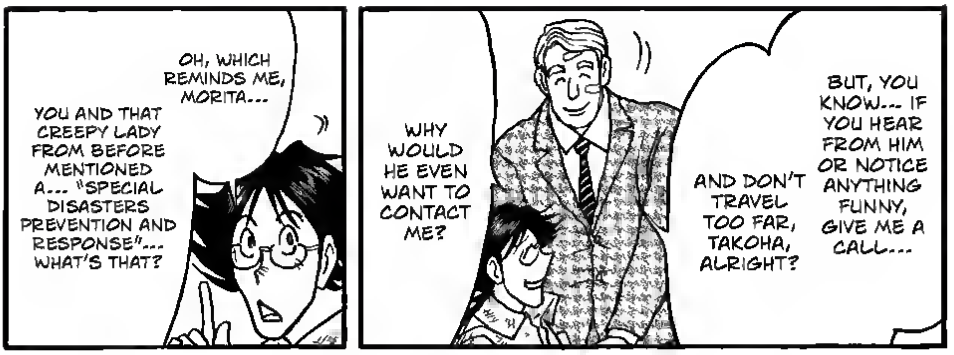

Ministry of the Environment
Special Disasters Prevention
and Response

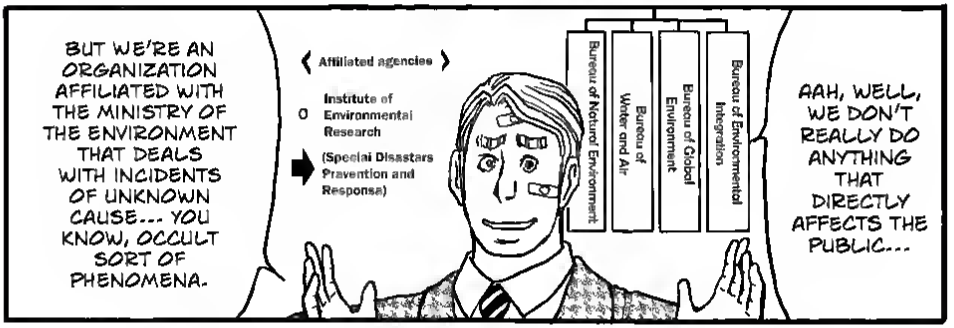
CHATTER
さわ
CHATTER
さわ




I MEAN, DRILL HANDS, SWORD-RESISTANT SKIN... WHAT THE HECK IS THAT KID...?
THAT MATTER... IS STILL UNDER INVESTI-GATION, BUT I'M WILLING TO BET YOU ACTUALLY HAD NO CONNECTION TO THE INCIDENTS AFTER ALL.
YOU DON'T SAY.

I SWEAR, THAT SPECIAL ACCOMMO-DATIONS PATIENT NUMBER 22, SEIICHI...
WE DIDN'T EXPECT HIM TO BE SO DIFFICULT TO CONTAIN... WE WERE CAUGHT OFF GUARD...
SO WAS I, MORITA, SIR.

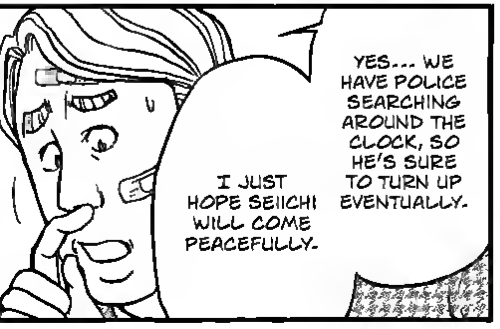

OH, WHICH REMINDS ME, MORITA...
YOU AND THAT CREEPY LADY FROM BEFORE MENTIONED A... "SPECIAL DISASTERS PREVENTION AND RESPONSE"... WHAT'S THAT?
WHY WOULD HE EVEN WANT TO CONTACT ME?
BUT, YOU KNOW... IF YOU HEAR FROM HIM OR NOTICE ANYTHING FUNNY, GIVE ME A CALL...
AND DON'T TRAVEL TOO FAR, TAKOHA, ALRIGHT?

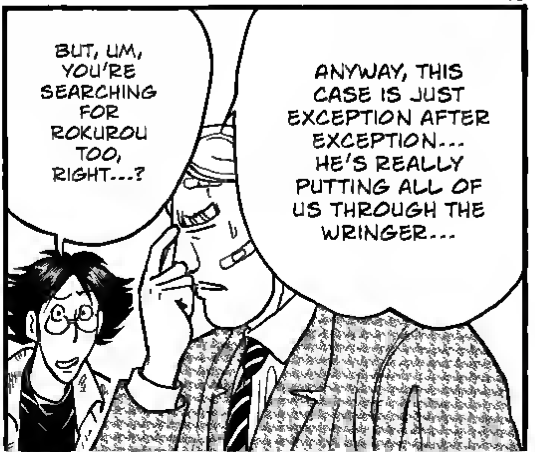

BUT WE'RE AN ORGANIZATION AFFILIATED WITH THE MINISTRY OF THE ENVIRONMENT THAT DEALS WITH INCIDENTS OF UNKNOWN CAUSE... YOU KNOW, OCCULT SORT OF PHENOMENA.
Affiliated agencies
Institute of Environmental Research
(Special Disastars Prevention and Responsa)
Bureau of Notural Environment
Bureau of Water and Air
Bureau of Global Environment
Bureau of Environmental Integration
AAH, WELL, WE DON'T REALLY DO ANYTHING THAT DIRECTLY AFFECTS THE PUBLIC...

PERHAPS THAT'S AN ANSWER FOR NEXT TIME...
WELL? WELL? ARE GHOSTS REAL? ARE THEY?

FOR EXAMPLE, PSYCHIC EVENTS, HUMAN-FACED DOG SIGHTINGS, A LOT OF URBAN LEGENDS...
EH?!

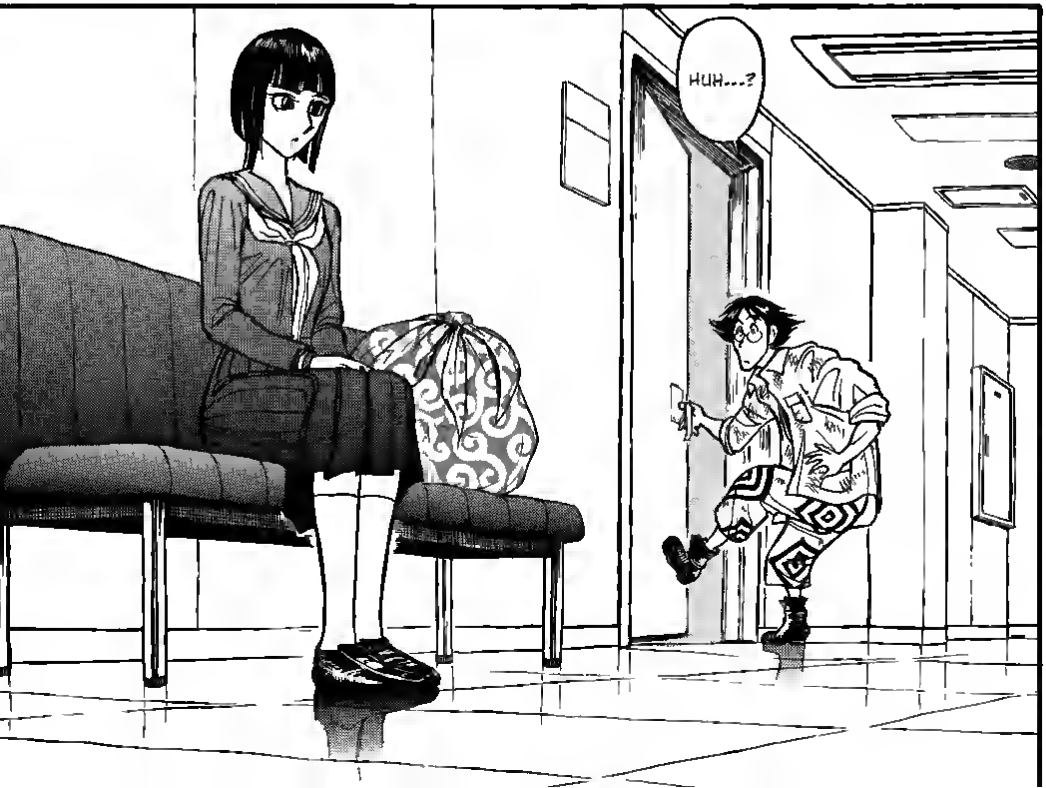
10


I JUST HOPE SEIICHI WILL COME PEACEFULLY.
YES... WE HAVE POLICE SEARCHING AROUND THE CLOCK, SO HE'S SURE TO TURN UP EVENTUALLY.


BUT, UM, YOU'RE SEARCHING FOR ROKUROU TOO, RIGHT...?
ANYWAY, THIS CASE IS JUST EXCEPTION AFTER EXCEPTION... HE'S REALLY PUTTING ALL OF US THROUGH THE WRINGER...

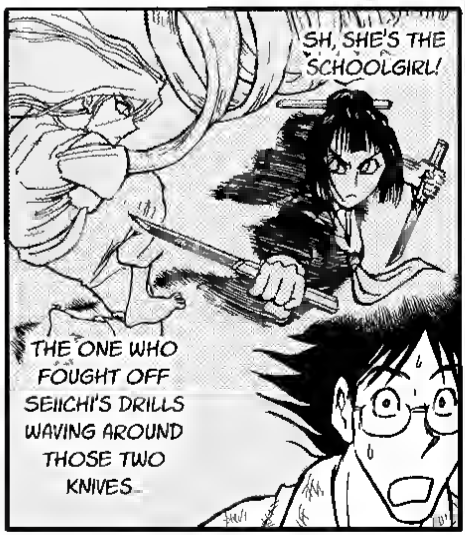
MO...MMY...
...HE REALLY IS SOMETHING, HUH...
THOUGH TO BE HONEST, I'D BE HARD PRESSED TO CALL HIM AN EVIL MONSTER...
HEY... BEFORE, WHEN YOU WERE SO WORRIED ABOUT ME...
DIDJA NOTICE? HE CALMED DOWN AFTER HE SAW MY CAT PICTURE.
BUT HEY, MORITA...
HEHEH... WELL I'M NOT THOSE PEOPLE.
NORMALLY, AFTER SEEING WHAT YOU SAW, ANYBODY WOULD BE READY TO UP AND SKEDADDLE...
YOU'RE SUCH A GOOD GUY, TAKOHA...
HUH? WHY ARE YOU SMILING?
11
MORITA! WHERE IS MORITA FROM PUBLIC RELATIONS?!
WE'RE NOT TOO DIFFERENT, YOU AND-
-----OH, DID I?
INSTEAD OF "SPECIAL ACCOMMODATIONS PATIENT NUMBER 22."
YOU TOTALLY CALLED HIM "SEIICHI" BEFORE, DIDN'T YOU?

UH... SURE...
SORRY, MORITA. I JUST CAN'T DEAL WITH THIS WOMAN.
GEEH!
YADO-RIGI?!
ALRIGHT, BACK TO WORK...


HUH...?

UM... WHO'RE YOU...?
ON BEHALF OF ROKUROU, I APOLOGIZE FOR THE INCONVEN-IENCE.

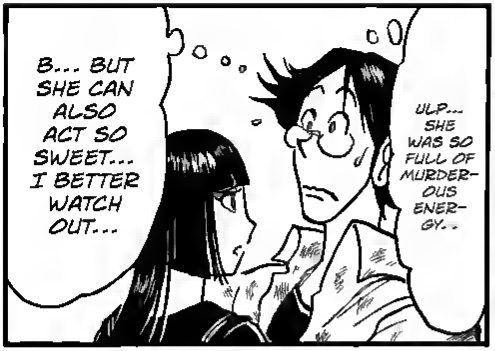
AH...


SH, SHE'S THE SCHOOLGIRL!
THE ONE WHO FOUGHT OFF SEIICHI'S DRILLS WAVING AROUND THOSE TWO KNIVES.

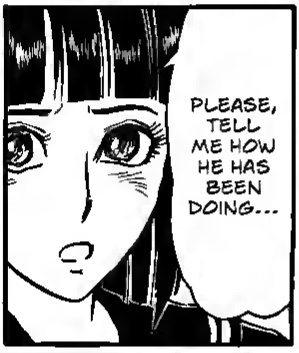
I'M ROKUROU'S SISTER VISITING FROM OOITA PREFECTURE IN KYUSHU.
TSUGE KURENAI IS MY NAME.

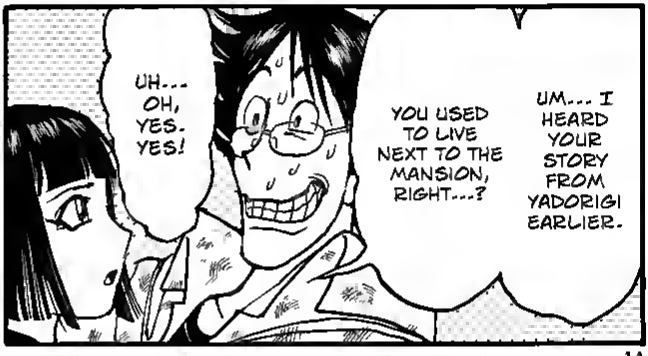
13

AND, WITHOUT HESITATING...


B... BUT SHE CAN ALSO ACT SO SWEET... I BETTER WATCH OUT...
ULP... SHE WAS SO FULL OF MURDER-OUS ENER-GY...

STABBED HIM!


PLEASE, TELL ME HOW HE HAS BEEN DOING...


UH... OH, YES. YES!
YOU USED TO LIVE NEXT TO THE MANSION, RIGHT...?
UM... I HEARD YOUR STORY FROM YADORIGI EARLIER.

14

GRAB

COME ON, LET GO! I'M BUSY...

THAT'S FINE. HOW WAS HE WHEN YOU SAW HIM THEN?
ACTUALLY, I SORT OF JUST MET YOUR BROTHER THE OTHER DAY...
SO I DON'T REALLY-

I'M BEGGING YOU! TELL ME WHAT YOU KNOW...
SO I REALLY MUST BE-
I UH... HAVE A LOT OF WORK TO GET BACK TO...

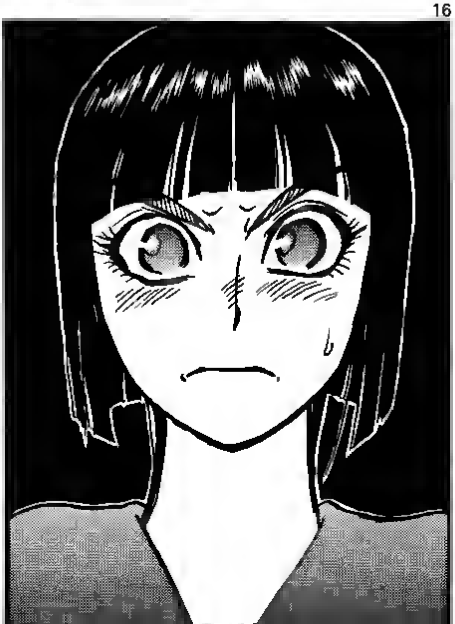
SLAM
YOU ANSWER THEM!
LIFT
WHEN SOMEONE ASKS YOU SOMETHING POLITELY...

DO YOU REALLY THINK I CAN TALK SO CASUALLY WITH THE GIRL WHO STABBED A KID TWICE RIGHT IN FRONT OF ME?! I DON'T KNOW WHY YOU'RE NOT IN CUSTODY ALREADY!
I CAME ALL THE WAY BACK HERE FOR YOU, Y'KNOW! UGH, YOU'RE SUCH A BOY!! I ASKED YOU A SIMPLE QUESTION!
H, HAIR TRIGGER, MUCH?!

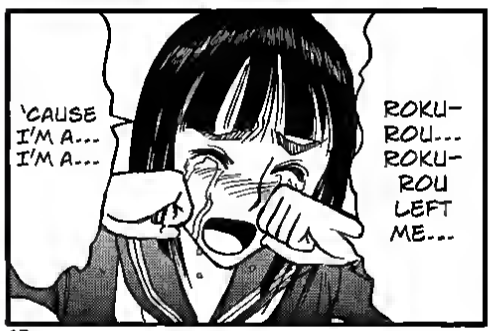
ROKUROU'S OUT THERE SOMEWHERE AND YOU'RE WASTING TIME TALKING TO ME!!
AND YOU CALL YOURSELF A SISTER?!
PULL

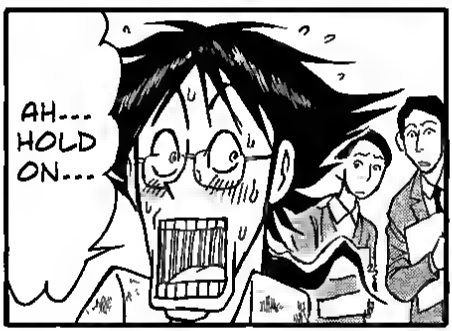
COULDN'T HE BE IN DANGER RIGHT ABOUT NOW?!

---ROKU ---ROU---
SNIFFLE SNIFFLE



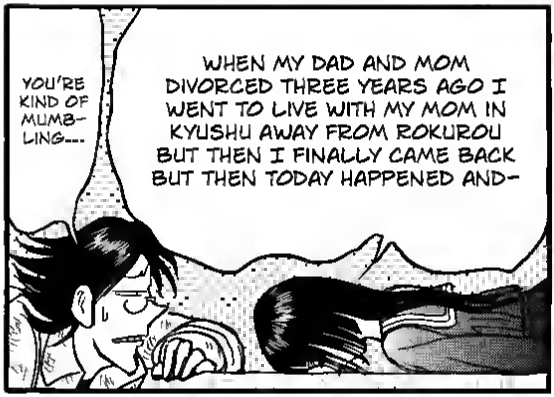
WAAAAH
ROKU-ROO-OOO-OU!!


'CAUSE I'M A... I'M A...
ROKU-ROU... ROKU-ROU LEFT ME...


AH... HOLD ON...

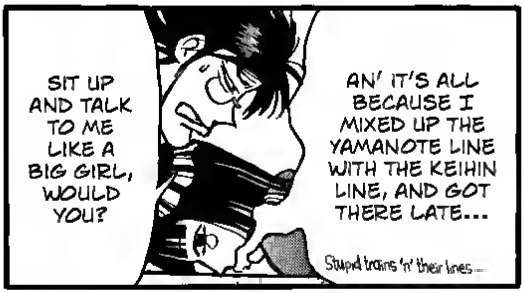
HEY, COME HERE!
LOSE-RRR!

GEEZ, GIRL...
WHAT'S YOUR DEAL?


YOU'RE KIND OF MUMB-LING...
WHEN MY DAD AND MOM DIVORCED THREE YEARS AGO I WENT TO LIVE WITH MY MOM IN KYUSHU AWAY FROM ROKUROU BUT THEN I FINALLY CAME BACK BUT THEN TODAY HAPPENED AND-

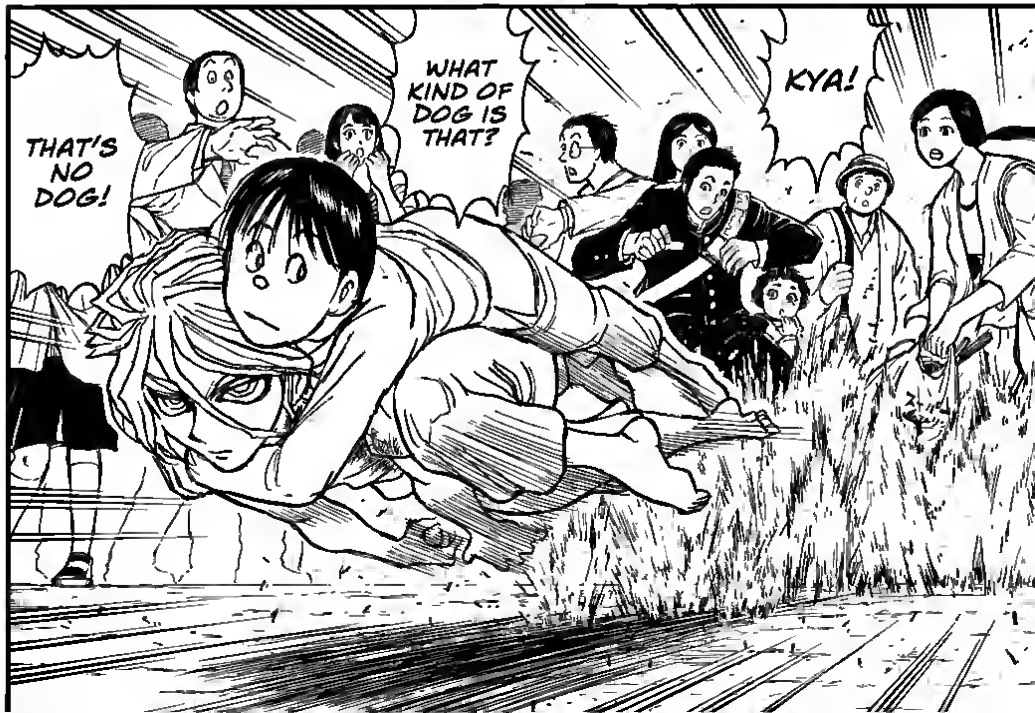
YOU SEEMED WAY MORE CONFIDENT BACK AT THE FIGHT...
Mumble Mumble

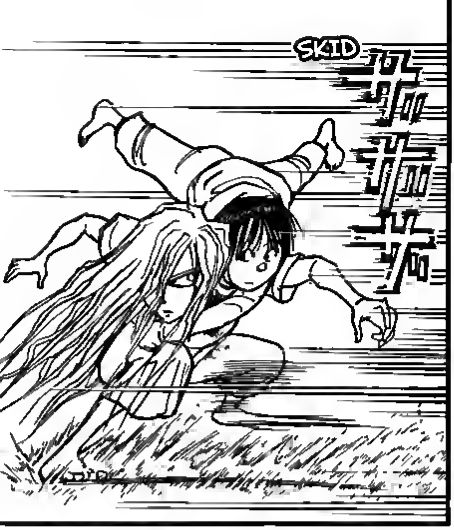
I GOT IT, I GOT IT!!
SO THAT'S WHY-

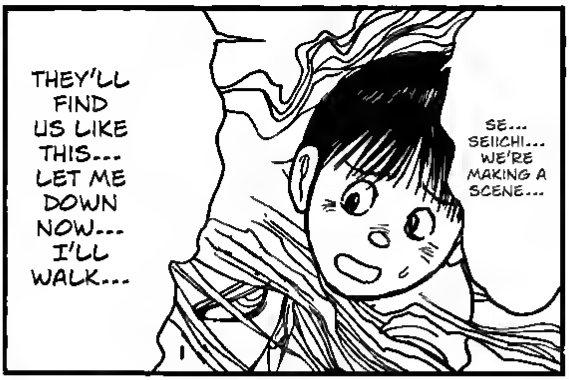

SIT UP AND TALK TO ME LIKE A BIG GIRL, WOULD YOU?
AN' IT'S ALL BECAUSE I MIXED UP THE YAMANOTE LINE WITH THE KEIHIN LINE, AND GOT THERE LATE...
Stupid trains 'n' their lines...

I DON'T HAVE ANY RELATIVES HERE, AND YOU'RE THE ONLY ONE WHO KNEW ROKUROU...

YOU SAID IT'S... TSUGE... KURENAI? INSTEAD OF ROKUROU, WHY DON'T WE TALK ABOUT YOU?
I'M TAKOHA TSUTOMU, BY THE WAY.
...OKAY.
WEE WOO
WOAH.
WOW, THERE'S A LOT OF POLICE CARS TODAY.
時計
中華料

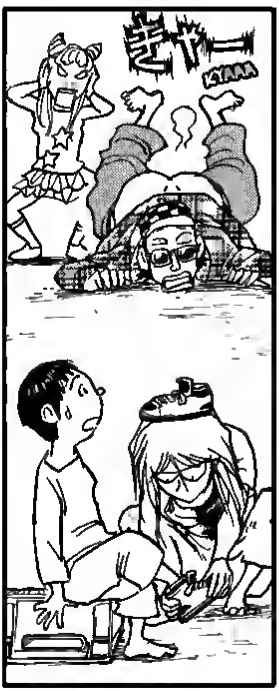

KYA!
WHAT KIND OF DOG IS THAT?
THAT'S NO DOG!

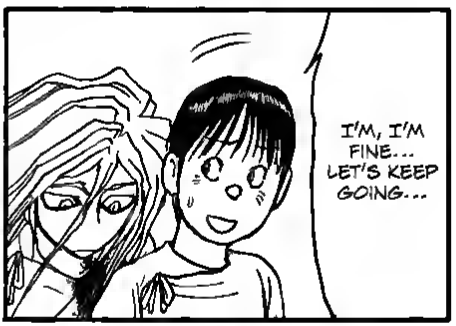

SKID


THEY'LL FIND US LIKE THIS... LET ME DOWN NOW... I'LL WALK...
SE... SEIICHI... WE'RE MAKING A SCENE...

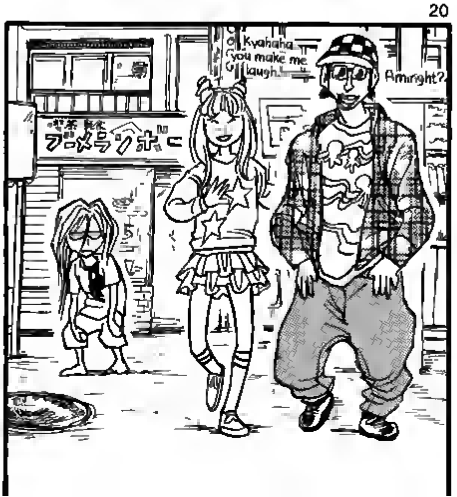
SS... OW...

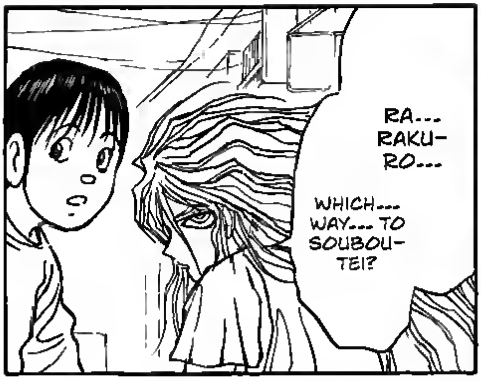
YOUR... FEET... SOFT...


AAAA


I'M, I'M FINE... LET'S KEEP GOING...

SEIICHI...


Kyahaha you make me laugh!
Amright?

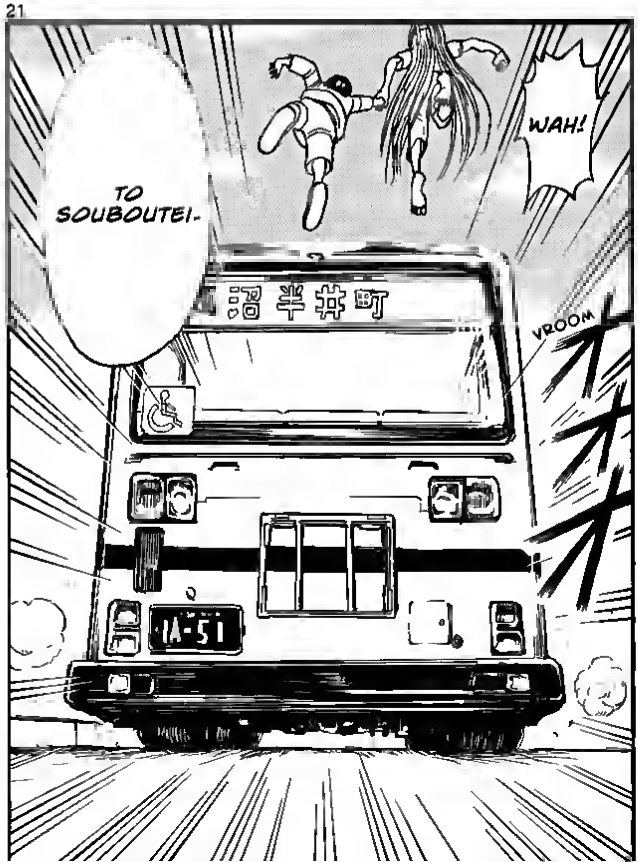

RA... RAKU-RO...
WHICH... WAY... TO SOUBOU-TEI?

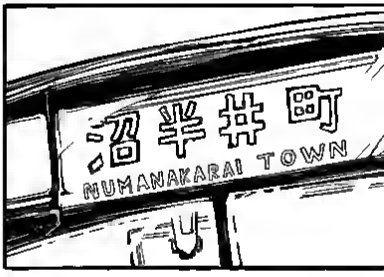
YOU CAN... CALL ME ROKU-ROU...

KSSHH
フォオ
UH... QUICK! THAT BUS...

WEE WOO WEE WOO
POLICE! MY SHOES HAVE BEEN STOLEN!

21


TO SOUBOUTEI-
WAH!
沼半井町
VROOM
オオ
1A-51


沼半井町
NUMANAKARAI TOWN

LET'S GO... RAKU-RO...
OH WAIT... WE DON'T HAVE ANY MONEY...